



АО «ЗУБР ОВК» РОССИЯ, 141002, Московская область, г. Мытищи 2, а/я 36

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления.  
Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

[www.zubr.ru](http://www.zubr.ru)

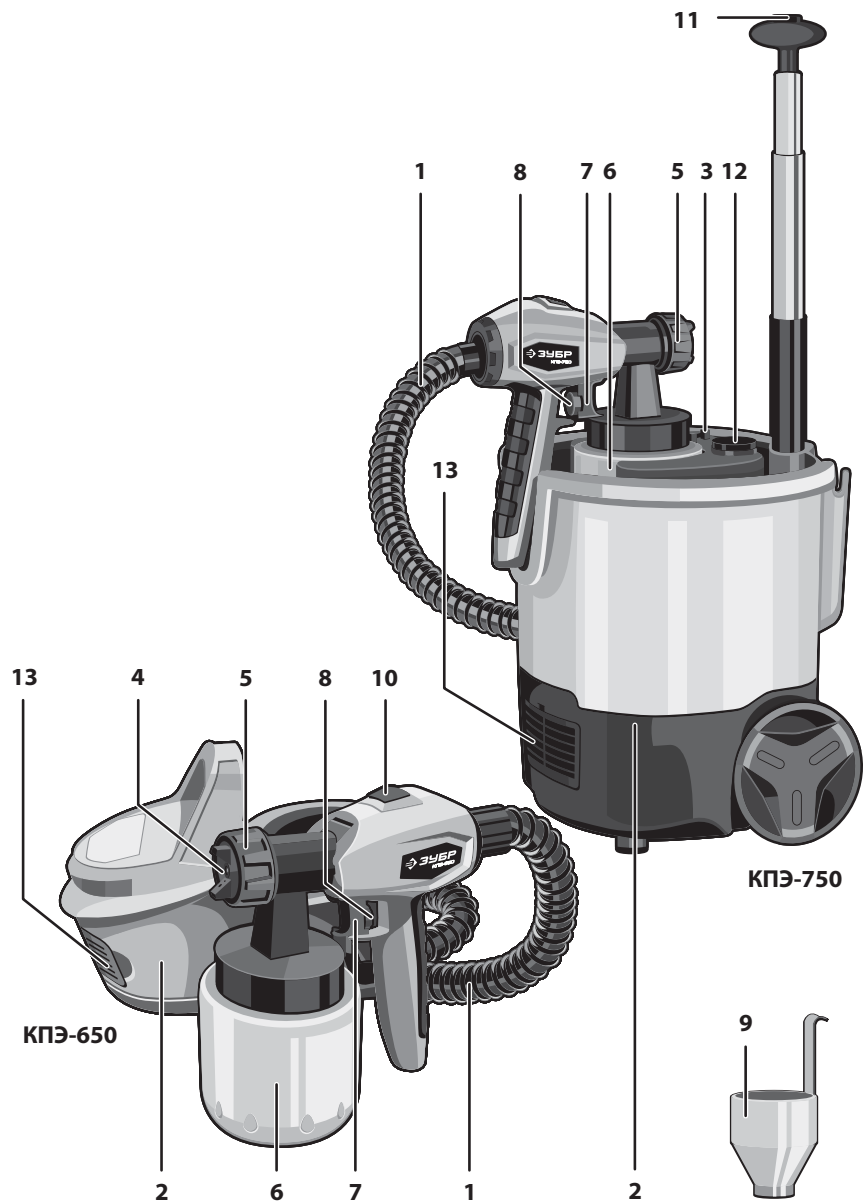
160917

Версия: 290916

Руководство по эксплуатации

Краскопульт электрический

КПЭ-650 | КПЭ-750



Адреса производств ОКБ ЗУБР ВОСТОК:  
 А. Тайвань, Тайчунг, Дали, ул. Хуанхо, 97; Б. КНР, Шанхай, ул. ХонгЧао, 808; В. Китай, Чжэцзян, Данту Хай энд Нью  
 Технолоджи Индастри Парк.  
 Конкретный адрес производства – см. техническую наклейку на изделии.

**Уважаемый покупатель!**

При покупке изделия:

- ▶ требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки.
- ▶ убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит серийный номер изделия, дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

**Помните!** Изделие является источником повышенной травматической опасности.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

**Выходная струя лакокрасочного материала (ЛКМ) – источник повышенной опасности. НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ее на части тела, других людей, животных, растения, электрические розетки и приборы.**

**Изделие предназначено для распыления горючих ЛКМ (кроме жидкостей с температурой воспламенения менее 21°C). НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ легковоспламеняющиеся жидкости и не работайте в помещениях с повышенной температурой, вблизи раскрасочных предметов и источников открытого огня. НЕ КУРИТЕ во время приготовления материала, заправки емкости и работы.**

**При работе ВСЕГДА используйте средства защиты (очки, респиратор, перчатки, фартук).**

**Применение изделия в промышленных и промышленных объемах, в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок, снижает срок службы изделия.**

## Назначение и область применения

Краскопульт электрический предназначен для нанесения красок, лаков соответствующей вязкости на различные поверхности.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе Приложение «Общие правила техники безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для использования в районах с умеренным климатом с ха-рактерной температурой от +5°C до +40°C, относительной влажностью воздуха не более 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям:

- ▶ ТР ТС 010/ 2011 «О безопасности машин и оборудования».

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по совершенствованию изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгының

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгының

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгының

## Технические характеристики

| Артикул   | КПЭ-650 | КПЭ-750 |
|---|---------|---------|
| Номинальное напряжение питания, В                     | 220     | 220     |
| Частота, Гц   | 50      | 50      |
| Номинальная потребляемая мощность, Вт                 | 650     | 750     |
| Максимальная производительность, мл/мин               | 700     | 800     |
| Максимальная вязкость расходного материала, DIN (сек) | 60      | 100     |
| Емкость бака, мл                                      | 800     | 800     |
| Регулируемая форма факела                             | есть    | есть    |
| Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75              | II      | II      |
| Уровень звукового давления $L_{pa}$ ( $k=3$ ), дБ     | 78      | 80      |
| Уровень звуковой мощности $L_{wa}$ ( $k=3$ ), дБ      | 91      | 92.1    |
| Уровень вибрации ( $k=1,5$ ), $m/s^2$                 | 0,1     | 0,1     |
| Масса, кг   | 3,4     | 4,8     |
| Срок службы, лет                                      | 5       | 5       |

## Комплект поставки

|                               |        |        |
|-------------------------------|--------|--------|
| Краскопульт                   | 1 шт.  | 1 шт.  |
| Стакан для измерения вязкости | 1 шт.  | 1 шт.  |
| Ремень для переноски          | 1 шт.  | —      |
| Шланг                         | 3 м    | 4 м    |
| Инструкции по безопасности    | 1 экз. | 1 экз. |
| Руководство по эксплуатации   | 1 экз. | 1 экз. |

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Убедитесь, что на изделии и комплекте принадлежностей отсутствуют повреждения, которые могли возникнуть при транспортировании.

## Таблица вязкости

| Распыляемый материал            | Рекомендуемая вязкость |
|---------------------------------|------------------------|
| Пластинчатые и латексные краски | 24–28 сек              |
| Лаки, олифа                     | 20–25 сек              |
| Масляные краски                 | 18–22 сек              |
| Эмалевая краска                 | 18–22 сек              |

Д  
заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
квизмет көрсету орталыгымен толтырылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты  
Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты  
Особые отметки  
Особливi вiдмiтки  
Айырмаша белгілер  
М.П.

**ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН** **D**

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

Е  
заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
квизмет көрсету орталыгымен толтырылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты  
Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты  
Особые отметки  
Особливi вiдмiтки  
Айырмаша белгілер  
М.П.

**ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН** **E**

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

Ф  
заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
квизмет көрсету орталыгымен толтырылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты  
Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты  
Особые отметки  
Особливi вiдмiтки  
Айырмаша белгілер  
М.П.

**ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН** **F**

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр  
Сервісний центр  
Кызмет көрсету орталыгы

Мастер  
Майстер  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / теги

Код неисправности  
Код несправності  
Жарамсыздық коды

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгынын

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр  
Сервісний центр  
Кызмет көрсету орталыгы

Мастер  
Майстер  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / теги

Код неисправности  
Код несправності  
Жарамсыздық коды

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгынын

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр  
Сервісний центр  
Кызмет көрсету орталыгы

Мастер  
Майстер  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / теги

Код неисправности  
Код несправності  
Жарамсыздық коды

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгынын

## Инструкции по применению

### Устройство

- 1 Шланг соединительный
- 2 Компрессор
- 3 Выключатель компрессора
- 4 Сопло
- 5 Гайка сопла
- 6 Емкость для краски
- 7 Курок выключателя
- 8 Регулятор расхода материала
- 9 стакан для измерения вязкости
- 10 Кнопка освобождения распылителя
- 11 Кнопка освобождения рукоятки
- 12 Разъем шланга (только для КПЭ-750)
- 13 Крышка фильтра воздушного

Система HVLP (большой объем, низкое давление) – наиболее современная, экономичная и экологичная система нанесения ЛКМ методом распыления. В отличие от систем распыления высоким давлением, она обеспечивает распыление материала большим объемом, а не давлением, воздуха (при более низком давлении). Это способствует:

- ▶ увеличению производительности;
- ▶ экономии материала благодаря более высокому проценту переноса ЛКМ на окрашиваемую поверхность;
- ▶ низким потерям на туманообразование и «отбой» краски от поверхности;
- ▶ возможности окраски поверхности любой конфигурации из любого материала;
- ▶ подсушиванию нанесенного материала опускающимся вдоль стены воздухом.

Для создания потока большого объема воздуха в изделие встроено компрессор. Вырабатываемый им воздух нагнетается в бачок и выдавливает ЛКМ через сопло.

### Сборка

Подсоедините соединительный шланг **1** к компрессору и пистолету. Установите, при необходимости, ремень для переноски изделия в ушки компрессора. Установите пистолет в гнездо компрессора.

### Подготовка к работе

Приготовьте распыляемый материал (краску, лак). Перед заправкой расходной емкости проверьте вязкость материала, для чего:

- ▶ тщательно перемешайте приготовленный материал;
- ▶ наберите полный стакан **9** материала;
- ▶ засекайте время до обрыва струи (полного вытекания материала). Полученное время (в секундах) и есть вязкость материала;
- ▶ с помощью таблицы вязкости определите рекомендуемую вязкость применяемого материала.

При необходимости, разбавьте распыляемый материал (разбавитель - в соответствии с инструкцией по разведению данного материала):

- ▶ добавьте в объем (имеющийся; соответствующий покрываемой площади; объем емкости **6**) материала разбавитель в объеме 10% от материала;
- ▶ тщательно размешайте раствор;
- ▶ проверьте вязкость еще раз.

При недостаточной вязкости повторите вышеуказанные операции до соответствия данным таблицы вязкости.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**Тщательно перемешивайте материалы перед использованием. Во избежание неудовлетворительного результата и возможности повреждения изделия НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ материалы, содержащие посторонние включения, а также неразмешанные сгустки.**

Приготовьте окрашиваемую поверхность/предмет:

- ▶ очистите ее от пыли, грязи и иных веществ;
- ▶ тщательно укройте поверхности и предметы, не подлежащие окраске, защитным материалом (например, полиэтиленовой пленкой).

Обеспечьте достаточную вентиляцию рабочего места. Пары распыляемых материалов могут быть опасны для органов дыхания и открытых частей тела.

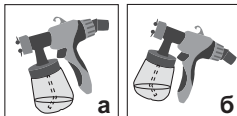
Удалите из зоны работы все источники тепла и открытого огня.

Приготовьте и оденьте средства защиты (очки, респиратор, перчатки, фартук).

**Примечание!** Перечень рекомендуемых средств защиты Вы можете найти на стр.11.

Заправьте емкость **6** приготовленным материалом:

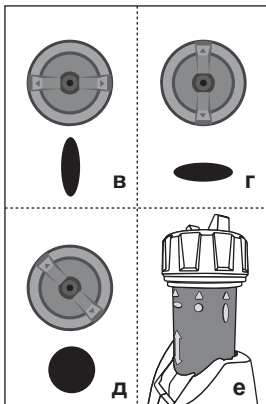
- ▶ отверните емкость;
- ▶ заполните его приготовленным материалом;
- ▶ установите всасывающую трубку в зависимости от обрабатываемой поверхности: при горизонтальной поверхности поверните трубку вперед (рис. а), при вертикальной – назад (рис. б);
- ▶ навинтите бачок обратно на изделие.



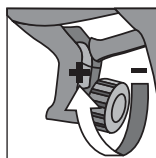
Произведите пробную окраску на ненужной поверхности.

В зависимости от способа ведения (вверх-вниз или вправо-влево) поверните направляющую **7**:

- ▶ горизонтально – для формирования вертикального факела при окраске вправо-влево (рис. в);
- ▶ вертикально – для формирования горизонтального факела при окраске вверх-вниз (рис. г);
- ▶ под углом 45 градусов – для формирования круглого факела при окраске углов, ребер и труднодоступных поверхностей (рис. д).



При пробной окраске определите необходимую скорость ведения распылителя для равномерной окраски и расход материала, во избежание, при большой скорости и недостаточном расходе, неравномерного покрытия; а при низкой скорости и избыточном расходе – потеков материала. Регулировка расхода материала (путем ограничения максимального хода курка) осуществляется вращением регулятора **8**.



## Порядок работы

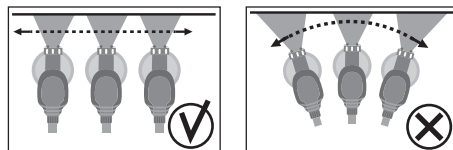
Установите распылитель на расстоянии 25–30 см от окрашиваемой поверхности.

Включите изделие, нажав курок выключателя **7**.

Начните равномерно вести изделие вдоль окрашиваемой поверхности, держа распылитель строго перпендикулярно ей.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**В процессе работы НЕ ОТКЛОНЯЙТЕ изделие от перпендикулярного положения**



По окончании работы выключите изделие, отпустив курок выключателя **7**. Отключите изделие от сети.

При перерывах в работе до 4-х часов промывать изделие не надо (кроме случая, когда распылялся 2-компонентный лак – изделие следует промыть **НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО**).

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**ВСЕГДА промывайте изделие НЕПОСРЕДСТВЕННО ПОСЛЕ КАЖДОГО использования. Невыполнение этого требования может привести к закупориванию магистралей и сопла.**

Для очистки изделия:

- 1) дайте стечь жидкости обратно в емкость, для чего кратковременно отверните емкость или нажмите курок выключателя;
- 2) снимите емкость **6** и слейте неиспользованный материал в подходящую емкость;
- 3) очистите предварительно емкость и всасывающую трубку от остатков материала с помощью кисточки или чистой сухой ветоши;
- 4) налейте в емкость воду или тот же растворитель, которым Вы разводили используемый материал, установите емкость, соберите изделие обратно и включите в работу до полной очистки выходной струи от распыляемого материала;

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**Не направляйте изделие на окрашенную поверхность и на легкоповреждаемые материалы. Обеспечьте свою безопасность при распылении чистого растворителя (может быть**

А  
заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
казмет корсету орталыгамен толтырылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливі відмітки  
Айырықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛИ ТАЛОН

A

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

В  
заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
казмет корсету орталыгамен толтырылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливі відмітки  
Айырықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛИ ТАЛОН

B

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

С  
заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
казмет корсету орталыгамен толтырылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливі відмітки  
Айырықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛИ ТАЛОН

C

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

## Сведения о приемке и упаковке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с требованиями технических условий производителя и признано годным к эксплуатации. Изделие упаковано согласно требованиям технических условий производителя.

|              |  |
|--------------|--|
| Дата выпуска | (число, месяц, год)<br>См. также последние 4 цифры серийного номера (в формате ммгг) |
|--------------|--|

## Гарантийный талон

|   |                                  |  |  |
|---|----------------------------------|--|--|
| Изделие<br>Виріб<br>Құрал   |                                  |  |  |
| Модель<br>Өрнек<br>Модель   | № изделия<br>№ Виробу<br>Құрал № |  |  |
| Торговая организация<br>Торгівельна організація<br>Сауда мекемесі | М.П.                             |  |  |
| Дата продажи<br>Дата продажу<br>Сату уақыты                       |                                  |  |  |

### ⚠ ВНИМАНИЕ

При покупке изделия требуйте у продавца проверки надлежащего качества и комплектности, а также правильного заполнения гарантийного талона. С условиями гарантии и проведения гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен. Изделие получено в исправном состоянии и полностью укомплектовано. Претензий к внешнему виду не имею.

### ⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құралды сатып алғанда сатушыдан құралдың қажетті сапасы мен жиынтықтығын тексеруді, сонымен қатар кепілдемелік талон қажетті түрде толтырылғандығына көз жеткізіңіз. Кепілдік шарттары және кепілдікті қызмет көрсетумен таныстым және келістім. Құрал жарамды және толығымен жинақталған күйде қабылданған. Сыртқы көрінісіне наразылық білдірмеймін.

### ⚠ УВАГА

При покупке инструмента требуйте у продавца проверки надлежащей качества и комплектности, а также правильного заполнения гарантийного талона. С условиями гарантии и проведения гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен. Инструмент получен в исправном состоянии и полностью укомплектован. Претензий до внешнего вида не имею.

|  |  |
|--|--|
| Подпись покупателя<br>Підпис покупця<br>Сатып алушы қолы |  |
|--|--|

Для обращения в гарантийную мастерскую необходимо предъявить изделие и правильно заполненный гарантийный талон.

горючим, едким для открытых частей тела или его пары небезопасны для дыхания).

5) выключите изделие и отключите его от сети;

6) снимите емкость 6 и всасывающую трубку с уплотнительной прокладкой;

7) нажмите кнопку 10, разнимите части изделия и тщательно очистите все наружные поверхности с помощью влажной ветоши;

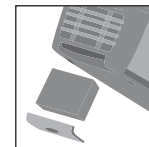
8) открутите гайку 5, снимите сопло 4 и тщательно очистите его с помощью кисточки или промойте растворителем. Дайте высохнуть.



### ⚠ ВНИМАНИЕ

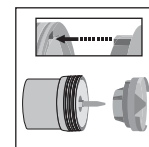
Не чистите и не прочищайте никакие части изделия (прокладки, сопла, мембраны и т.д.) с помощью металлических предметов. Все элементы устойчивы только к растворителям в небольших количествах. НЕОЧИЩАЙТЕ указанные части ДЛИТЕЛЬНОМ ПОГРУЖЕНИЕМ в растворитель.

9) снимите крышку 13 и выньте воздушный фильтр. Очистите его сжатым воздухом или промойте в воде. Дайте высохнуть перед установкой обратно.



Соберите изделие в обратном порядке.

**Примечание!** При установке сопла 4 обратно обеспечьте совпадение выступа в посадочном гнезде и ответного паза в сопле.



## Рекомендации по эксплуатации

Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия.

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие, кабель и сопло на отсутствие видимых механических повреждений.

Включайте изделие в сеть только тогда, когда Вы готовы к работе.

Перед первым использованием или после долгого перерыва включите изделие без заправки материалом и дайте ему поработать 5–10 секунд. Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или запах гари, выключите изделие, отсоедините кабель питания от сети и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

**ВСЕГДА** используйте указанные на странице 11 средства защиты. Распыляемые изделием материалы образуют облако вокруг оператора и могут вызвать поражения открытых частей тела и органов дыхания.

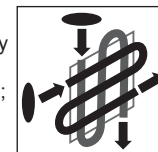
Во избежание повреждения изделия или обрабатываемой заготовки, каждый раз перед включением изделия в сеть проверяйте выключенное положение выключателя 7.

Для работы рекомендуем использовать соответствующие сменные сопла.

При хранении, разбавлении и нанесении используемого материала строго следуйте рекомендациям производителя.

При работе с изделием придерживайтесь следующих рекомендаций:

- ▶ старайтесь поддерживать постоянную скорость ведения, не задерживайтесь долго на одном месте окрашиваемой поверхности;
- ▶ ведение изделия вдоль окрашиваемой поверхности осуществляйте непрерывной зигзагообразной линией в направлении, соответствующем установленному факелу: горизонтально – при вертикальном факеле; вертикально – при горизонтальном.



- ▶ для равномерности покрытия делайте небольшой нахлест между соседними линиями;
- ▶ по возможности, не прерывайте и не начинайте работу с середины поверхности. Доводите начатую линию до конца;
- ▶ во избежание наплывов, делайте перерыв между повторным окрашиванием поверхности (особенно вертикальной), достаточный для высыхания предыдущего слоя.

Регулярно проверяйте состояние сетевого кабеля. Не допускайте повреждения изоляции, загрязнения, чрезмерных тянущих и изгибающих нагрузок.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

**Поврежденный кабель подлежит немедленной замене в сервисном центре.**

Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы.

Выключайте изделие только выключателем 7. Не выключайте, просто отсоединяя кабель от сети (вынимая вилку из розетки).

После каждого использования **ОБЯЗАТЕЛЬНО** очищайте изделие в соответствии с Порядком работы.

Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия и кабель, вентиляционные отверстия.

Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле.

Изделие не требует другого специального обслуживания.

Все ремонтные работы должны проводиться только специалистами сервисных центров.

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить аппарат, отключить его от сети и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

В силу технической сложности изделия, критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неисправности обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения». Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

## Инструкции по безопасности

Выходная струя ЛКМ – потенциально опасна. Во избежание несчастных случаев:

- ▶ не направляйте струю на людей, животных или на собственное тело;
- ▶ не направляйте струю на электрические розетки, кабели, любые электрические и электронные приборы;
- ▶ не подставляйте руки под сопло с целью проверки наличия или давления струи;
- ▶ не используйте поврежденные сопла, допускающие утечку материала;
- ▶ не производите никаких работ по обслуживанию изделия или замене вышедших из строя частей, не отключив его от сети.

Данное изделие предназначено для работы только с вышеуказанными материалами.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** изделие для распыления других жидкостей (моющих средств, технических жидкостей, легковоспламеняющихся составов, агрессивных растворов и др.), в том числе горючих с температурой воспламенения менее 21 °С, а также жидкостей, свойства которых Вам неизвестны.

**НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ** легковоспламеняющиеся материалы незакрытыми после использования (разведения, заправки, по окончании работы) – это может привести к самовоспламенению.

**НЕ РАБОТАЙТЕ** в помещениях с повышенной температурой, вблизи раскаленных предметов и источников открытого огня.

**НЕ КУРИТЕ** во время приготовления материала, заправки емкости и работы.

**ВСЕГДА** используйте средства защиты (стр. 11). Распыляемые изделием материалы образуют облако вокруг оператора и могут вызвать поражения открытых частей тела и органов дыхания.

Обеспечьте свою безопасность при распылении чистого растворителя (может быть горючим, едким для открытых частей тела или его пары небезопасны для дыхания).



## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| Неисправность   | Возможная причина  | Действия по устранению  |
|---|--|---|
| Изделие не включается   | Нет напряжения в сети  | Проверьте напряжение сети   |
|   | Полный износ щеток   | Обратитесь в сервисный центр для замены   |
|   | Неисправен выключатель   | Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены                             |
|   | Неисправен двигатель   | Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены                             |
| Изделие не обеспечивает достаточную производительность (расход материала) | Низкое напряжение сети   | Проверьте напряжение в сети   |
|   | Повышенная вязкость материала  | Разбавьте материал (см. Подготовка к работе)                                    |
|   | Засорение магистрали или сопла   | Очистите магистраль или сопло (см. Порядок работы)                              |
|   | Износ щеток  | Обратитесь в сервисный центр для замены   |
| Изделие остановилось при работе   | Пропало напряжение сети  | Проверьте напряжение в сети   |
|   | Полный износ щеток   | Обратитесь в сервисный центр для замены   |
|   | Обрыв обмотки двигателя  | Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены                             |
| Результат распыления неудовлетворительный                                 | Повышенная вязкость материала, сгустки, посторонние включения  | Разбавьте материал (см. п. Подготовка к работе). Тщательно перемешайте          |
|   | Недостаточный/избыточный расход материала  | Отрегулируйте расход (см. п. Подготовка к работе)                               |
|   | Повышенная/недостаточная скорость ведения изделия  | Определите оптимальную скорость (см. п. Подготовка к работе)                    |
|   | Засорение магистрали или сопла   | Очистите магистраль или сопло (см. Порядок работы)                              |
|   | Недостаточная производительность   | См. «Изделие не обеспечивает достаточную производительность (расход материала)» |
|   | Негерметичность:<br>▶ недокручена емкость;<br>▶ повреждение прокладки;<br>▶ трещина в сопле, всасывающем патрубке, емкости | Устраните негерметичность, замените поврежденную деталь                         |

## Условия транспортирования, хранения и утилизации

Хранить в чистом виде в сухом проветриваемом помещении вдали от источников тепла. Не допускать попадания влаги, воздействия прямых солнечных лучей.

Транспортировать в упаковке производителя.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

## Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки **ЗУБР** по электронной почте на адрес: [zubr@zubr.ru](mailto:zubr@zubr.ru).

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли-продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

Мы предоставляем гарантию на инструменты **ЗУБР** на следующих условиях:

- 1) Гарантия предоставляется в соответствии с нижеперечисленными условиями путем бесплатного устранения неисправностей инструмента в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефектами материала или изготовления.
- 2) Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.
- 3) Срок и условия гарантии зависят от серии и артикула инструмента, просим Вас внимательно ознакомиться с условиями гарантии на момент покупки.

## Базовая гарантия

Гарантийный срок составляет 36 месяцев со дня продажи.

На серию **МАСТЕР (основной цвет корпуса серый / красный)** устанавливается базовая гарантия сроком 3 года, при условии только бытового применения. В случае профессионального использования инструмента серии **МАСТЕР** базовая гарантия устанавливается 1 год с даты продажи.

На серию **ПРОФЕССИОНАЛ (основной цвет корпуса синий)** устанавливается базовая гарантия сроком 3 года. Для серии **ПРОФЕССИОНАЛ** разрешается эксплуатация в профессиональных целях, за исключением сверхвысоких нагрузок или тяжелых внешних условий эксплуатации, превышающих нормы, указанные в «Инструкции по эксплуатации».

## Расширенная гарантия

На серию **МАСТЕР** устанавливается расширенная гарантия сроком на 5 лет. Расширенная гарантия предоставляется только при условии бытового применения и регистрации на сайте [zubr.ru](http://zubr.ru).

На серию **ПРОФЕССИОНАЛ** устанавливается расширенная гарантия 5 лет при условии регистрации на сайте [zubr.ru](http://zubr.ru). Для серии **ПРОФЕССИОНАЛ** разрешается эксплуатация в профессиональных целях, за исключением сверхвысоких нагрузок или тяжелых внешних условий эксплуатации, превышающих нормы, указанные в «Инструкции по эксплуатации».

Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец зарегистрирует инструмент в течение 4 недель с момента покупки на сайте производителя по адресу [zubr.ru](http://zubr.ru) в разделе «Сервис». Регистрация расширенной гарантии возможна только после подтверждения покупателем согласия на обработку персональных данных, запрашиваемых в процессе регистрации. Сроки гарантии на конкретную модель инструмента можно проверить на сайте производителя по адресу [zubr.ru](http://zubr.ru).

4) Гарантия не распространяется на:

- а) Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности инструмента, вызванные этими

видами износа. А также на инструмент, имеющий полную выработку ресурса, сильное внешнее или внутреннее загрязнение.

**б)** Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением Инструкции по эксплуатации или произошедшие вследствие использования инструмента не по назначению, во время использования в условиях окружающей среды, выходящих за пределы указанных в Инструкции по эксплуатации, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветовой побелости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры.

**в)** При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок.

**г)** На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку.

**д)** Неисправности инструмента вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными принадлежностями/частями **ЗУБР**.

**е)** На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия инструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей.

**ж)** Принадлежности, быстроизнашивающиеся части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, аккумуляторные блоки, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пильные цепи, пильные шины, звездочки,

шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леска для триммера и т.п.

**з)** Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения.

**и)** Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению.

**к)** На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока вне авторизованных сервисных центров. Полный актуальный список авторизованных сервисных центров смотрите на сайте **zubr.ru**.

**5)** Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании **ЗУБР** посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

**6)** Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите или отправьте неисправный инструмент в указанный в документации (актуальный список сервисных центров смотрите на сайте **zubr.ru**) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. Инструмент, переданный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по передаче и пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.



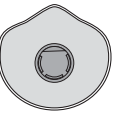





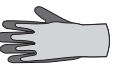
**7)** Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие нашей гарантии не подпадают.

**8)** После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

**9)** Для всех электроинструментов обязательно регулярное техническое обслуживание. Периодичность ТО равна сроку службы комплекта угольных щеток.

**10)** Срок службы изделия составляет 5 лет.

## Перечень рекомендуемых средств защиты

| Средство защиты | Изображение   | Артикул                 | Наименование  | Примечание  |
|-----------------|---|-------------------------|---|---|
| Респиратор      |    | <b>ЗУБР</b><br>11127-Н2 | Респиратор с 1-м сменным фильтром                   | Фильтр А1 (от органических газов и паров)                           |
|                 |    | <b>ЗУБР</b><br>11129-Н3 | Респиратор с 2-мя сменными фильтрами                | Фильтр А1 (от органических газов и паров)                           |
|                 |    | <b>ЗУБР</b><br>11162    | Респиратор противоаэрозольный конический с клапаном | Класс защиты FFP2 (защита от мелкодисперсных аэрозолей)             |
| Очки            |    | <b>ЗУБР</b><br>110235   | Очки защитные закрытого типа                        | Ацетатная химостойкая линза. Классы защиты 3, 4, 5 (см. на изделии) |
|                 |    | <b>ЗУБР</b><br>110237   |   | Поликарбонатная линза. Классы защиты 3, 4, 5 (см. на изделии)       |
|                 |   | <b>ЗУБР</b><br>110242   |   | ПВХ линза. Классы защиты 3, 4, 5 (см. на изделии)                   |
|                 |  | <b>ЗУБР</b><br>110244   |   | Поликарбонатная линза. Класс защиты 3, 4, 5 (см. на изделии)        |
| Перчатки        |  | <b>ЗУБР</b><br>11250-xx | Перчатки латексные                                  | Защита от моющих средств, спиртосодержащих жидкостей, масел и жиров |
|                 |  | <b>ЗУБР</b><br>11260-xx | Перчатки рабочие с латексным покрытием              |   |